

HINDIA-SEPAKAT.

Verantw.: Hoofdredacteur:
ABDOELMANAP
gelar
MANGARADJA HOETA GOGAR.

Redacteur:
ACHMAD AMIN.

**PENJOKONG DAN PEMBANTOE KEMADJOEAN JANG LAJAK BAGI
KEOETAMAANNJA BANGSA DENGAN PENDOEDOEK.**

TERBIT SABAN HARI SELASA, KEMIS DAN SABTOE KETJOEALI HARI JANG DIMOELIAKAN.
Penerbit: N. V. H. Mij. Boekhandel en Drukkerij „Kemadjoean Bangsa“- Sibolga.
Telegram adres: „KEMADJOEAN“- Sibolga.
Wd: Administrateur: ABDOELMANAP. Directeur: DJA ENDAR BONGSOE.

HARGA LANGGANAN:
Di-Hindia, 3 boelan f 2.50
Diluar Hindia 6 boelan „ 6.—
1 lembar „ 0.10

Advertentie: 1 perkataan 5 sen,
sebaris f 0,20; sekali moeat se-
koerang-koerangnja f 1.— kalau
berlangganan ada lebih moerah.

Onder Directeur A. M. Haroen. Adviseur Hadji Abd. Madjid.
Kassier Hadji Mohamad Sjoekoer.

SEGALA PEMBAJARAN DIANTA DENGAN
LEBIH BANYAK.

Commissarissen: Hadji Mattahir, Mohd. Joenoes, Marah
Mantjia, Mohd. Jasin dan Lelo Bongsoe.

Verslag Herzienings Commissie.

(dari Neratja)

Dengan seboehnja kami hendak mengambil ringkasnja pada verslag Commissie, jang bermaksud hendak memberi pertimbangan tentang probahan Regeeringsreglement.

Sengadja kami salin lebih dahoeleoe timbangan Minister van Kolonien dan Regeering Hindia tentang probahan Bestuur di Hindia, karena maksoed Pemerintah di Nederland dan di Hindia, ialah hendak melakoekan perobahan Bestuur itoe lebih dahoeleoe, bahaeleoe hendak memperhatikan tentang tjita Herzienings Commissie.

Sebagai njata, maka dalam ontwerp perobahan Bestuur itoe, hanjalah satoe fasal sadja dari R.R. jang mendapat perobahan (tambahan-tambahan), sedang dasar dari probahan itoe, sebagaimana nanti akan njata, ada djoeh berbeda dengan kehendak Herzienings Commissie. Lebih djoeh, sebagai dahoeleoe soedah ditjeriterakan, diwaktoe toean Minister mengarang ontwerp perobahan Bestuur itoe, maka tjita Herzienings Commissie seolah-olah tidak mendjadi timbangan bagi beliau, seakan-akan tidak diketahoenijalah bahwa di-Hindia soedah siap perkerjaan soeatoe Commissie, jang diangkat oleh Pemerintah Hindia.

Meskipun rentjana rapportja Herzienings Commissie ini akan pandjang sekali, sedang sementara Volksraad mempertimbangkan hal ontwerp perobahan Bestuur, jang hendak dimoelai hari Senin tanggal dimoeka, rentjana ini beloe akan tamat, tapi seboeh, akan kami iktikarkan djoega dibelakang hari hendak menoedjoekkan perbedaannja antara maksoed: 1e Minister dan Pemerintah Hindia, 2e Herzienings Commissie dan 3e. Volksraad, tentang perobahan penting jang lagi dihadapi oleh Hindia . . . perobahan,

jang akan terdjadi meskipun pihak reaktif berichthar dengan seboedi akal hendak menahan-nahan atau mengantjannja.

Perobahan itoe akan didekrita oleh Hindia, karena perobahan itoe ada menoeroet kehendak zaman; hanja roepa dan djalan perobahan itoe ada bergantjoeng kepada penjaroech masing, toeboech jang tiga, jang soedah terseboet diatas, jaitoe: 1e. Regeering (Nederland dan Hindia), 2e. Herzienings Commissie (jang soedah dikoeboer, tapi arwahnja masih bergerak didoena politik), 3e. Volksraad, (jang tahoen dimoeka hendak bersalin roepa, kira-kira sedikitnja koerang „merahnja“, tapi tentoe akan radikal djoega).

Marilah kita ambil ringkasan timbangan Herzienings Commissie, dan diambil jang sekira sangat penting sahadjja.

Perbedaan perobahan. Dalam perkataan sidang Commissie, Zr. soedah berkata, apa djoean jang patoet ditoeoet oleh Commissie, jaitoe berichthar soepaja sadja, jang soedah dimoelai oleh Volksraad akan ditoeoetkan dan disempoernakan.

Roepa pidato itoe ada setoedjoe sekali dengan dasar tempat membangoenkan Commissie ini.

Dalam sidang Commissie hampir tidak ada perbedaan fikiran, tentang perobahan jang patoet dilakoekan atas Hindia, jaitoe hendak memberi Autonomie kepada Hindia seleroehnja, dan dalam pada itoe memberi Autonomie poela kepada bahagian, negeri di Hindia, hingga masing, negeri itoe berhak poela mengeroes keperloean roemah tanggannja masing.

Dimana ada maksoed hendak memberi autonomie kepada Hindia, maka adalah doe fasal jang teringat dalam memberi hak itoe.

Teroetama, hendak diberi hal kepada Hindia jang sebesarnja boeat mengatoer oendang, dan bestuurnja, kedoea perkara, ten-

dak dilebihi hak raja dari sekarang. boeat toeroet jampoe berseora dan berpengaroeh didalam perkara peratoeran dan oendang, serta didalam perkara bestuur.

Memindahkan pengaroeh dari Nederland ke Hindia.

Ada samboengan.

Pemandangan di danau Toba.

Barang siapa jang pernah melintas dari danau Toba, tampaklah padanja pemandangan jang merasa iba hati melihat goenoeng-goenoeng dan boekit-boekit tiada poetoes-poetoenja, jang samboeng-menjamboeng disekitaranja danau itoe, apalagi kelihatan sebagai ditjoekoer tiada ditoeboehi tanam-tanaman jang berfatih, hanja balang jang koeroes kering belaka jang tiada begitoe berfatih bagi manoesia.

Melihat beberapa roemah ketjil jang letaknja ditepi danau jang boekan sedikit djoenlah pendoeoeknja, apalagi ketoeoelan danau Toba soeatoe danau paling miskin ikannja dari danau jang lain, soeatoe tanda bahwa penghidoean orang disana amat soekarja mertjari nasi, sesoeap pagi sesoeap petang. Apalagi pada dewasa ini, semendjak koeom oeng jang mengadatkan beberapa motorboot disana (sebagai menoeroet penjajarian pendoeoek disana), semakintlah soekar penghidoean mereka, karena selama ini masih ada bantoean penghidoean dari mendjeng sampian.

Seboetinja pemboekaan djalan motor atau kereta api ada baik sekali bagi pendoeoedok negeri jang mendatangkan hasil, karena dengan djalan begitoe perniagaan gampang didjajarkan; akan tetapi bagi pendoeoedok negeri jang masih beloe berhasil, hanja kebalikannja, sebagai pemboekaan djalan ke danau Toba teroetama soepaja moedah bang-

sa Toba dengan lekas membawa dirinja barang kemana mendjadi koeli enz, hingga beratoes-ratoes jal beriboe-riboe jang soedah berpajian, ada ke Deli, ke Kota Tjane, ke Batang Toroe (keperloean kapitalist) d. l. l. soeatoe boekti penjajarian didanau Toba ta ada begitoe baik.

Meski pendoeoedok disana, sangat miskin, siapakah jang menolong?

Beberapa staat-staat belasting dan rodi jang dipikoel orang disana dengan segala senang hati goena mendjoendjoeng tinggi ben dera 3 warna jang dibawak bangsa koeli poethi kenegeri kita.

Selain dari itoe pendoeoedok disana jang hendak pindah barang kemana membajar lagi oeng pindah pada radjanja.

Kita tahoe daulat Gouv. penjang bagi hamba raja, seperti dahoeleoe dari tanah Java bera toes orang dipindahkan ke Lam poeng oleh Gouv. karena bangsa Java t.s.b. ta koeasa lagi pindah sendiri.

Sekarang kita bertanja: Mengapa anggota Pemerintah bantoean danau Toba tiada membantoe pendoeoedok disana dengan djalan demikian?

Apakah sebab anak negeri itoe lebih soeka mendjadi koeli? Apa tanah tempat mereka pindah ta ada?

Apa itoe orang beloe miskin betoel?

Pertanjaan ini memang soekar dijawab melainkan hal ini kita serahkan pada pemimpin kita ja ni daulat Gouv. soepaja terlebih diperbaiki nasib kita si Kromo ini.

Biar bangsa Pendoeoedok danau Toba diperhatikan nasibnja, djangan matjan selama ini beratoes ratoes mereka jang masih dibawah oemoer mengembara bawa diri barang kemana adanja,—zonder ada bantoean.—

A. tot Z.

Kabar Hindia dan lain-lain.

PENDENGARAN DIWAKTOE SEMBAHJANG DJOEM'AT B. TOROE.

Sebagai tamsil bidal Melajoe „Perkataan jang lemah lembot itoe, anak koentji hati segala manoesia.“ „Dan perkataan jang djahat atau jang ta baik itoe, adalah menaroeh kebentjiaan bagi jang mendengar.“ Boekan?

Saukara pambatja lebih ma-loem, dimana, mesjid walau soerau sekalipoen, tempat orang jang berboeat amal ibadat, ta dapat tidak seboeh-boehnja terhindar hendaknja dari soera jang ta patoet-patoet; soepaja segala orang jang waktoe tepekoer, djangan salah amalan kelain hal. Kendatipoen penoeelis peparkan demikian, ta lain maksoednja, sebab perboeatan jang tak senonoh ini, adalah sedang berlakoe penoeelis lihat dengan mata sendiri ketika akan Chatib naik mimbar dan hadji, lebat serta orang banjak tepekoer pada hari 29-10-20 diwaktoe sedang djoem'at di Batang Toroe Tiba, kedengaran soeatoe soera jang tak pantas-pantas di keloearkan dimoeka orang banjak soera itoe seolah raksasa hendak membelah boemi lakoenja; dan datangnja soera itoe adalah sebelah kanan mimbar, terhadap bagi pegawai mesjid itoe. Demikian lah boenjinja! „Aha dope na soem bajang on !!! Didia dope Odji Sjoekoer ?? O !!! Dja Enda !!“

Kedoea nama ini, kiranja pegawai dari mesjid itoe. Maka mendengar soera itoe njatalah bagi kami orang moesjafir ini, bahwa pendoeoedok disana tiada accoord satoe sama lain. Hal ini apa tak patoet engkoe kepala koeria tegor ?? Karena ketika itoe beliau ada djoega toeroet sembahjang, agar soepaja djangan hendaknja sidoerhaka itoe berlakoe demikian lagi. Sebab soera itoe adalah mendahsatkan bagi orang banjak

DONA

Satoe tjeritera jang djadi implan dalam abad sembilanbelas.

OLEH:

MADONNA

Tjeritera ini dilindoengi hak pengarang (21).

Jaitoe jang mana didalam toeboehnja ada didapati titisan darah kebangsaan Boemipoetera sekoerang-koerangnja 50%. Mereka jang sematjana ini, tambah lama tentoe tambah banjak di Hindia sini; kemoedian sekali tambah berasa jang dirinja lebih hampir kepada bangsa saja (Boemipoetera) Lebih-lebih kalau mereka ini soedah sadar, jang ia sebagai jang terdjadinja soeatoe golongan kebangsaan manoesia diatas doenia,

tetapi dengan tidak mempoenja negeri atau tanah milikan toeroet toemoeroen.

Hanze. Kalau djadi ini Hindia mendjadi Hindia Serikat, tentoe sadja itoe koeom, peranakan jang besar pengaroehnja, dia orang banjak lebih pandai dan lebih pintar dari koeom Boemipoetera, apalagi sebab itoe koeom peranakan soedah banjak berdoedoek dalam golongan pemerintah. Dus koeomnja Boemipoetera, tetap djoega dibawah perintah.

Heimat. Perkara itoe mana mana sadjalah djadinja kelak. Boeat saja sama sadja, sebab saja pikir, itoe masanja Hindia Serikat beradja republik, tidak akan sempat lagi saja saksi dengan mata kepala sendiri, melainkan tjoea dapat saja dengar dari dalam koeboer sahadjja.

Hanze. Boekan begitoe. Toch jang kita orang tidak sempat saksi dengan mata kepala sendiri, itoe soedah sememangnja. Djangan lagi boeat itoe, sedang vereeniginnja pendoeoedok sini sekarang, beloe ada jang mengandoeng politik.

Boeat dipatnja vereeniging politik itoe di Hindia sini, saja rasa, sekoerang koerangnja lagi setengah abad.

Sebenarnya maksoed saja dalam pembitjaraan kita ini, saja maoe tahoe beloe dengan peneranganja Heimat sendiri, apakah sebenar-benarnya semoea orang orang Belanda disantoeni, ditakoeti, di hormati dan disajangi Boemipoetera? Hal mana, bila saja sendiri soedah ketahoeh dengan pesti, tentoeelah sepoelannja saja, bisa akan saja tjeriterakan dinegeri saja kepada teman-teman sebang-

sa saja.

Heimat. Hal ini ada menoeroet sifat dan lazimnja doenia sa dja toean. Dimana sebab toean seorang baik, tentoe saja santoe ni, takoe ti, hormati dan sajangi. Bila tidak, tentoe, djadi sebaliknja.

Lebih djoeh saja seboet, tentoe toean bisa ambil pengertian lebih dalam.

Dan jaitoeelah: „Memangnja tidak ada satoe dasar jang menerangkan terdapatnja soeatoe bangsa berasa senang dibawah perintah lain bangsa. Dan atau pendoeoedok soeatoe negeri di koeasa lain pendoeoedok“. Djangan dikata manoesia, sedangkan binatang sekalipoen senantiasa dengan beroleh kegirangan bila sadja lepas dari pada pendjagaan toeanja.

Hanze. Ini perkara, sekarang

Ada samboengan.

serta mengoerangkan tertib bagi pendodoek negeri.

Itu poen penoelis harap hendaknja, soepaja toelisan jang sedikit ini, mendjadikan insaf bagi sideoerhaka itoe.

Koerang lebih dima'afkan.
ORANG MOESJAFIR.
Padang Sidempoean den

(1)
Melajoenja: „Apalagi, ajolah sembahjang! Hadji Sjoekoer dimana? hai Dja Endal Red. Dari hoofdred:

Pertjatoeran rasa (tjemboeroe mentjemboeroe) sematjam terseboet diatas ini, kami pikir ada koerang baik, sebab: Apalagi sebagai menoeroet hadis orang toea, „bermoela orang jang berdardjad bangsawan dan berke toe roenan baik itoe, nistjalalah tjoetji moeloetnja, dan terpelihara toetoer bahasanja. Djika tidak tentoe ada sebaliknja”.

Kami tahoe rahoepannja teriak sematjam diatas itoe, pada hakekatnja soedah terbalik, oempama loetoet aja m. Mestinja: poe koel anak sindir menan toe; tetapi ini, soedah djadi: poe koel menantoe, sindir anak.

Kami toeroet berharap dengan koederat Toehan, soepaja beliau anak bangsawan itoe, lekas djadi bertabi'at baik.

MR. FOCK TENTANG PERS.
Sesoedahnja soerat-soerat kabar di Hindia njatakan pikirannja Mr. D. Fock sebagai gouverneur generaal Hindia Olanda, kita rasa ada penting djoega akan njatakan itoe staatsman poenja pikiran tentang pers Hindia, *Indische Volk* soedah koetip dari *Handelingen* 1916, tatkala Kamerlid Fock, dalam oeroesan begroeting Hindia, antara lain lain ada kata:

„... Toean Voorzitter, saja masih maoe oetjapkan sedikit per kataan tentang hoekoeman jang soedah diberikan pada pers di Hindia dalam waktoe jang belakangan ini. Itoe penoentoetan soedah menarik hati sangat, dan boekannja tida beralasan. Oemoennja saja ini boekannja pemoeke dari itoe semoea penoentoetan pers. Saja pertjaja dengan berboeat penoentoetan, orang tidak bisa sampaikan kataan jang dimaksoetkan. Saja sangat menjesat, djika pers Boemipoetera tida bersalah soedah oetjapkan per kataan, jang membikin dirinja djadi terpegang oleh wet hoekoem, tapi kita moesti akoe, djoega pers Eropa, jang ada banjak lebih toea dari pada pers anak negeri, tida selamnja berikan tjontoh bagoes pada ia poenja soedara jang lebih moeda, sebaliknja dalam pengoelangan pers Eropa djadi bersalah dan bersalah lagi dengan oetjapkan perkataan perkataan, jang tidak pantas sekali. Pers anak negeri masih moeda, dan apa jang masih moeda belom dapat banjak pengetahuan, kadang-kadang soeka berlakoe kasar dan tidak pantas dan ia tidak dapat tjontoh jang baroes, ditoeroet, itoe keada'an djelek djadi semangkin djelek lagi.

Tapi saja harap dan pertjaja, pers anak negeri nanti djadi mengerti, jang ia ada lebih banjak harapan akan dapatkan maksoednja dengan djalalan baik dari pada itoe pernajaan jang boleh bikin ia djadi terhoekoem.

(W. Warta.)
PERKAWINAN DIHAPOESKAN.
W. W. koetip dari Pew. S. Dalam sk. Paris Medical ada ditoelis satoe artikel dari Dr. Paul Carnot. Ramalnja Dr. terseboet ini, adalah kebangsaan Frans dalam 10 tahoen akan moesnah ketjoeali apabila perempoean Frans berdaja oepaja dengan tjara loear biasa, goena seberap boelnja dapat melahirkan anak

dan atau memboeat dirinja menjadi iboe jang sempoema.

Di-Frankrijk sekarang ini ada 2.000.000 perempoean Frans jang tidak kawin; pada hal perempoean ini semoea bisa djadi iboe, tetapi sajang soekar boeat menda pat soemi; hal mana lantaran berhoeboeng dengan banjaknja jang soedah berkoerban dalam medan peperangan Eropa baroe baroe ini.

Sedang di Eropa, didapatilah sekarang ini, ada 15.000.000 perempoean lebih banjak dari pada djoemlahnja laki-laki bangsa Frans.

Dr. terseboet mengatakan, bahwa daja oepaja boeat menotong kesoeakaran itoe, soedah diadakan di-Frankrijk, sebagaimana orang soedah tahoe, tetapi baktinja tidak dapat menoeloeng soeatoe apa.

Disana akan diadakan doe roepa peratoeran; pertama menikahkan perempoean² Frans dengan orang-orang asing; kedoea diizinkan memakai poly gamie (beris-

wet jang teroentoek boeat kematiannja (moesahnja) soeatoe bangsa. Djadi dengan setjara jang dikehendaki sociaal, maoelah se seorang perempoean, haroesnja mendjadi iboe.

Lebih djaoh Dr. terseboet kata menoeroet atoeran setjara diatas, berasalah mempoenjai tjoekeop alasan akan mengadakan peratoeran goena menghapoeskan perkawinan.

Seandainja, bila seorang iboe melahirkan satoe anak, baiknja dapat bantoean dari negeri. Perempoean² jang tiada mempoenjai anak, tentang harta kekajaannja diserahkan pada pemerintah, goena didermakan nanti pada lain-lain perempoean jang ada melahirkan anak.

Ringkasnja menoeroet pikir dan pendapat Dr. Paul Carnot, wataknya sjarat perkawinan di Frankrijk soedah ta' ada; malah dikehendaki tjoea ada anaknja sadja. Dengan regitoe, bebaslah seseorang perempoean melepaskan nafsoennja boeat memilih sem-

ORANG² GILA.

Dengan kapal Nias jang bertolak dari Medan ke Java baroe² ini, soedah dibawa ± 40 orang, jang soedah djadi gila (roesak akal), boeat berobat keroemah sakit gila di Buitenzorg.

LEESGEZELSCHAP.

Dengan pimpinannja toean Dr. Abdoel Rosip di P. Sidempoean hendak didirikan seboeah Leesgezelschap; moga² segera berdiri dan menghasilkan boeah jang jang baik.

KE-HINDIA INI.

Pada tanggal 19 Februari tahoen dihadap ini, toean Mr. Fock Landvoogd baroe berangkat dari Amsterdam menoedjoe tanah Hindia ini, menumpang pada kapal api: „Prins der Nederland”; sesoedahnja sampai ditanah Hindia, \pm pada 24 Maart 1921, s. p. T. Besar Limburg Stirum G. G. jang sekarang menjerahkan pemerintahan di Hindia kepada toean Mr. Fock.

lamanja ia minggat, achirnja dapat ditangkap di Samarinda (Borneo) dan dikirim kembali ke Batavia; bagaimana kesoedahannja beloemlah dapat chabar.

TOEROEN KESAWAH.

Menilik sikapnja kaoem pesawah roepanja tiada akan serentak sama² toeroen mengerdjakan sawahnja.

Sekarang disebelah Panjaboen ngan dengan sekelilingnja orang tani baroe memasoekkan air kesawah, sementara itoe disebelah Siaboe dan sekelilingnja begitoe poen di Angkola Djoeloe dan Angkola Djae orang² soedah moelai mematjoel.

MENTJOERI HASIL KEOEN.

Contract koeli² onderneming, kerap kali datang mentjoeri pisang, kelapa dan l. l. hasil keboen orang negeri sebelah Loemoet, diharap jang berwadjab disana soeka seliki perkara itoe, karena kaoem tani hidoepnja poen hanja dari hasil keboennja.

HAMPIR BERLANGGAR.

Pada hari chamis tanggal 11 dezer seboeah auto kendraan merk Ford soedah hampir berlanggar didjalan antara Sihepeng dengan Hoeta Poeli (Mandailing Godang).

DJALAN ROESAK.

Sebanjak² djalan jang roesak antara Sibolga dengan P. Sidempoean, djalan antara Loemoet dan P. Serilah jang paling roesak, dan paling boeroek, sehingga sangat menjoesahkan pada kendraan jang laloe disitoe.

INFLUENZA.

Dalam boelan October j. l. di Johannesburg, (Afrika Selatan) soedah berdjangkit penjakit influenza. Diantara afak negeri lebih dari 1000 orang jang kena, diantaranya banjak jang sampai meninggal doenia.

COOPERATIE MANDAILING.

Beloem beberapa hari j. s. l. di Mandailing Godang, orang² soedah moelai gerakan soepaja kaoem tani (pesawah) dan toekang, lesong padi (kuntir) soeka mendirikan Cooperatie.

Dari Sihepeng sampai di Goenoeng Toea, soedah ditjoba metakoekan propaganda; chabernja banjak orang maoe masoek andeel; moga² segera berhasil baik.

LID RAAD VAN INDIE.

Soer H. b. d, mewartikan, bahwa toean Resident Westenenk akan diangkat mendjadi lid Raad van Indië, boeat mengganti seorang lid jang berkehendak akan minta verlof.

3000 MILLIOEN.

Haagche Post. mewartikan, bahwa tiap tahoen dalam daerah Amerika Sarikat, dari kekajaan doenia adalah seharga 3000 millioen (joeta) roepiah disengadja boeat djadi asap. Dan jaitoeleh lantaran mengaboekan rokok.

ADVOCAT GENERAAL.

Chabernja toean Mr. Nijzel de Wilde telah diangkat mendjadi advocaat-generaal jang kedoea dari pada Hooggerichtshof.

CHABAR PENTING.

Begitoeleh seorang langganen kabarkan boeat kami.

Pada 12 dezer Controleur dan Demang soedah berada di Anggoli boeat siasat dari perkara pendjoelalan keboen kepoejian Djataris kepada onderneming Anggoli. Dimana tadinja dengan nama Lobe Moesa, sebagai wakilnja Djataris soedah djoelal kepada t. B. M. Enda; sedang toean ini djoelalkan poela kepada onderneming terseboet.

Konon chabarnja t. Djataris akan dipanggil dari Koeta Radja, soepaja ekornja perkara bisa selesai.



IMPORTEURS:

Handel Mij. „Deli-Atjeh“

16

Sibolga.

teri lebih dari satoe).

Bertjara dengan beristeri lebih dari satoe itoe, menoeroet pikirannja Dr. terseboet, njatalah ta' berhasil baik, teroetama lantaran mahainja segala keperluan hari (perbekalan). Hingga ia moedahlah dan ta' seperitnja poela seorang dapat beristeri lebih dari pada satoe.

Dr. terseboet soedah lahirkan pendapatannja. lebih baik daja oepaja goena hal jang disebot, dihapoeskan sadja tjara kawinan; dan melainkan diadakan satoe peratoeran tjara kaloearga sadja, jang dengaa bantoeannja pemeintah.

Dalam tjara kaloearga (familie leden) itoe, diketjoealikan sebagai prondangan soemi, antara iboe dengan anak anaknja.

Wet jang paling moelia, ialah

barang laki-laki sabadja.

Boleh djadi atoeran diatas ini, dipandang tidak djelek, jika hanja berlakoe dimana negeri² jang laloe lalang sabadja perzinaan, apalagi sebab berhoeboeng dengan sangat koerannja djoemlah laki².

(Beginilah kami petik, dan artikan sekedat perloenja sadja).
(Hoofdred.)

Noot Redactie:

Alangkah moerahnja laki² mendapat perempoean disana itoe.

Boekankah baik, siapa² bangsa Boemipoetera jang inglin beristerikan bangsa Eropa totok, soepaja dengan segeranja berangkat pergi kesana itoe?

Oentoeng-oentoeng kalau ada anaknja, boekankah baik poela dinamai.

Kromo Jan Bruin?

MENGHADIRI VOLKENBOND.

Soedah diangkat mendjadi wakil raajat Nederland boeat pergi menghadiri masjwarat Volkenbond di Gneve pada 15 dezer jaitoe toean, van Karnebeek, Mr. Loudon dan Mr. Fock, jang tempo hari soedah djadi octoesan ke Parijs.

AUTOMOBIEL TENTOONSTELLING.
Kata P. Deli sedjak 22 s/m. 29 Januari 1921 nanti akan diadakan tentoonstelling auto di Colombo (Cijlon) dimana nanti wakil dari Ver. Ned. Ind. Jaarbeurs bisa dapat keterangan.

TERDAWA MENTJOERI.

Toean M. d. L. bekas hoofd-agent politie terdaawa mentjoeri oean f 2000 di Orientbierhal di Bandoeng pada boelan Augustus jang soedah laloe; beberapa hari

DARI SIBOEHOEAN.

ADJA'IB!

Pada hari Kamis ddo. 4 ini boelan, kita beroleh chabar dari seorang jang lajak dipertaja. me-wartakan bahasa dikampoeng Sabarimba (Hasahatan-Djae) ada 3 orang anak² pr. oemoer ± 13 tahoen melihat 4 orang jang tidak dikenalnya; kaki dan tangan-nya berboe'oe seroepa beroek; ta-pi moeka dan kepalanya seroepa manoesia; pr. memakai konde (sanggoel); laki² memakai pang-kas tjara orang moeda jang se-dang roemadja; bagoes dan ma-nis dipandang mata; bermain² di kolong roemah si Landia pr. dja-nda, dengan tidak memakai kain, serta tidak mengeloearkan soera.

Akan tetapi keesokan harinja di intip oleh jang poehja roemah serta kawannya 3 orang pr. toea, maka datang poelalah marika itoe bertoeboeh seperti manoesia se-djati selaloe beroending dengan anak, jang terseboet. Tapi itoeclah djadi tadjoeb, soearanja kedengaran badannya tidak kelihatan; tapi menoeoet doegaan orang njatalah ini berbangsa Dewa atau Djin.

HAWA.

Dikediaman penoelis, adalah hawa negeri soedah bagoes se-bab soedah di toeroeni hoedjan, hampir setiap malam, hal ini djadi mendatangkan girang hati kaeom tani karena mereka soe-dah moelai toeroen kesawah.

ASS: RESIDENT.

Dibantoekan kepada Resident Tapanoeli, Assistent Resident Chavannes.

GRONDWETHERZIENING.

Menoeroet boenji telegram s.s.

kabar Belahda dari den Haag ber-tanggal 28 Oetober, Rapport da-ri commissie boeat grondwether-ziening, soedah disebarkan pa-da seri Maharadja.—

ADA-ADA SADJA.

(Penoelis A tot Z toelis boeat kita)

Dinegeri soenji ta' koerang per-kara loear biasa, sebagai memak-sa kita angkat pena, menoeoet kemaoean zaman.

Begitoelah selania de Heer Sjamsoedin mendjadi Klerk di Sidikalang, bagai-bagailah peroe bahan, peroebahan, mana, ada jang baik, ada jang tidak, sam-pai orang tarik pikiran. Lain Si-bolga, lain Sidikalang;

lain pantjaroba, lain sekarang.

I. Dahoeloe koeboeran (islam christen, boedha) diperbaiki o-rang toetoean. Sekarang tiada la-gi soedah sebagai hoetan ketjil. II. Dahoeloe pegawai, Sidika-lang terima gadji (bersama-sama) paling laat hari 4 hari boelan se-karang selekas-lekasnja hari 10 selambat-lambatnja hari 15 dan kalau menerima, ada doeloe-an ada belakangan menoeoet ke-maoean pemberi gadji (pilih boe-loe).

III. Htoe roemah mandoer orang vrijman tiada dibersihkan orang toetoean dahoeloe. Akan tetapi selama t. Sjamsoedin klerk t.s.b. menjewa itoe roemah, seketika itoe djoega roemah t.s.b. mem-poenjai pengeroes jaitoe bebera-pa orang toetoean.

Boekan menjapoe sahadjja jang dipertangoengkan pada orang toetoean, tetapi toeroet djoega memagar keliling dengan pagar kajoe beratoer, pada itoe roemah t.s.b. sampai 2 lapis.

Saking soesah agaknya kemaoe-an toean Sjamsoedin klerk t.s.b. sampai ta' dapat dioeroes oleh 2-orang toetoean sadja, terpaksa-lah ikoet mandoenja bekerdja ber-sama 4 orang kawaunja pada 8 Nov. 1920.—t/m beberapa hari.

Melihat jang soedah kedjadi-an ini lantas kita djadi heran, se-bab kita poenja tahoe, orang toe-toean bekerdja toeroentoek pada keperloean Jouv. sebagai mem-perbaiki djalan, dan roemah, kan-toor, kepoenjaan Gouv. Tiada-lah sebaliknja seperti hal t.s.b. jang sepatoenja kantong klerk atau sitoean roemah t.s.b. robek goena keperloeanja sendiri, bo-leh sadja disoeroeh perbaiki (ker-djakan) pada orang toetoean.

Lain tida' kita harap pembe-sar soedi memperhatikan hal ini soepaja djangan taloe asa klerk t.s.b. mengambil keoentoengan de-ngan djalan orang toetoean ada-nja.

IV. Dahoeloe orang jang meng-hadap pada kepala pemerintah di Sidikalang boleh saban hari se-waktoe kantoer diboeka. Seka-rang menoeoet keterangan per-sonel kantoer, tiada boleh lagi orang menghadap ketjoeali pada hari Selasa dan Sabtoe.

V. Selama ini beloean pernah ke-dengaran orang toetoean lari de-ngan mandoernja di Sidikalang. Tetapi pada boelan silam 4 orang toetoean dengan mandoernja te-lah lari, chabarnya maksoed me-larikan keberatan mereka pada Ass. Resident Taroetoeng jang di-pikoel mereka soedah keliwat da-ri moestinja roepanja. Tetapi na-sib sial apa maoe dikata, karena di poelau Samosir ditangkap poli-tie disana, taloe diantar kembali

ke-Sidikalang adanja.

Dari Hoofdred:

Kekaloetan, sematjamnja jang terhoendjoek oleh penoelis A tot Z diatas itoeclah jang kerap mera-tjoeni pikir dan perasaannja raa-jat; hingga oleh mereka pada ba-thinnja tidak pandang siapa jang poenja salah, melainkan ambte naar Belanda.

Hal persangkaan sebagai ini ten-toe sadja boleh djadi, sebab bakti-nja menoeondjoekkan koerang a-was, koerang diindahkan. Atau se-dikitnja terlaloe pertjaja pada pe-gawai bawahannja.

Kelalajan dan kealpaan semat-jam ini, boleh dimisalkan soem-pama koetjing diberi bertandoek; kepalanja dia gosokkan pada ki-ta sebab sajang atau karena la-parnja, achirnja kita sendiri jang dapat loeka.

Kami boekan memperingati, te-pati tjoema meminta soepaja

LEBIH² DIAWASKAN;

sebab perkara sedikit kesedik-it, lama-lama djadi boekit. Hendak-nja, parhoedandam djangan lagi sampai bangkit.

Kita soeka damai!
Kita soeka rechivaar-dig!

CORRESPONDENTIE.

Masih ada kami terima toeli-san-toelisan jang tidak diboehoehi tanda tangan oleh penoelisnja; poen-djabatan dan tempat tinggal-nja tidak dinjatakan. Atau pada soerat pengirimnja tidak dise-bhoet nama (kepala) karangannja.

Harap tidak djadi ketjil hati; bah-wa toelisan sematjam itoe, tidak akan dimoeat didalam Hindia Se-pakat.

Hoofdred:

SEMENTARA.

Moelai dari kemarin dahoeloe pikiran toean penoelis Ma d o n a soedah berangkat dari kota (Sibolga) ini, maksoed sebagai moesjafir mendjarah keseantero Tapanoeli; dan boleh djadi kalau dengan izinnja Toehan, akan sam-pai keloear gewest ini, hingga ja-

va, Straits Settelements dan kela-in-lain tempat.

Besar harapan kami tjaranja ke moesjafirin pikiran toean Madon-na itoe, dapat menghasilkan bak-ti dihalaman dan medannja Hindia Sepakat kita.

PEMBAJARAN WANG

LANGGANAN.

Bawai St. Sarif Lho-Seuma we, 28 Oct-28 Jan. 1920.

H. Haroen Sibolga, 1 Oct 31 Maart 1920.

Poelnang id, 1 Oct-31 Maat 1920

Mangr. Gading, P. Sidempoean

1 Oct-31 Dec 1920

Dja Soeti id, 1 Oct-31 Dec 1920

Awaloeddin, id 1 Oct 31 Dec '20

Badoeraman, id 1 Oct-31 Dec '20

Raman, id 1 Oct.-31 Dec. 1920

Gho Kai Eng, id 1 Oct-31 Dec '20

Volkenaar, id 1 Oct-31 Dec '20

Chef der P. H. Mij id 1 Oct-31

Ada lagi.

MEMERIKSA KEADAAN

HEERENDIENST.

Dari Medan dikawatken, bah-wa toean Koppenal adjunct ins-pecteur agrarische zaken, soedah disoeroeh menjelidiki keadaan Heerendienst di Soematera Ti-moer.

Berhoeboeng dengan hal ini, toean Vreede, lid Volksraad dan lid Heeren dienstcommissie di



Diberi tahoe sekalian pen-doedoek kota Sibolga bahwa moelai hari DJOEMAAT 19 November 1920 beras No. 2 dinaikkan sehingga mendjadi f 0.18 satoe kati.

Sibolga, den 16 Novem-ber 1920.

Het hoofd van Plaatselijk Be-stuur.

VAN DER HEYDEN.

LUGARD'S

Koninklyke Fabrieken van
Zuivelproducten

BOTER

uitmuntende qualiteit
gegarandeerd zuivere
Natuurboter.

Ini „MENTEGA” soedah terkenal dimana² antero negeri, jang mana ini Mentega bagoes dan enak rasanja, hingga mendjadi kan satoe kaseha-tan kapada manoesia. Dari itoe kalau Toean² dan sobat² maoe beli Men-tega, djanganlah loepa kapada ini merk, dan periksa diatas itoe blik ada gambar „Nonna naik perahoe”



Toean² dan sobat² tentoe soedah ketahoei djoega, bagai mana enak rasa.

„Marie Biscuit”

tetapi ini merk terlebih enak lagi dari lain² roepa, hingga ditangoeng toe-len betoel, dari itoe kalau Toean² dan sobat² beli Biscuit harap kenali.

„Biscuit Peek Frean”

(11)

Lelang dengan paksa.

Pada hari Sabtoe tanggal 27 boelan November 1920 pagi poekoel sembilan akan dilelang dihadapan orang banjak di Sibolga didalam toko FOET YONG KONG merk HOUN HIN & Co. barang² matjam.

Barang ini ditangkap atas permintaan Firma E. Dunlop & Co. te Padang. De buitengewoon deurwaarder bij den Raad van Justitie, met Standplaats Sibolga.

M. SOANGKOE PON. [18]

Lelang dengan paksa.

Pada hari Sabtoe, tanggal 27 boelan November 1920 pagi poekoel 9, akan dilelang dihadapan orang banjak di Sibolga didalam toko FOE TJONG KONG merk HOUN HIN, barang matjam-matjam.

Barang-barang ini ditang-kap atas permintaan Handel Maatshappij Vorheen Kerk-hoff & Co.

De buitengewoon deur-waarder bij den Raad Van Justitie te Padang, met Standplaats Sibolga,

(19) M. SOANGKOE PON.

Mohd. Alie Mandailing

Batikhandel en Commissie agents
Batavia.

Telegram-adres: ALIE BATAVIA

Berdagang batik Batavia, haloes, dan kasar, seperti kompong, selendang, destar kepala, saroeng, kain pan-djang, tjaoel tjelana. Pesanan boleh dikirim dengan REM-BOURS Kalau kirim wang lebih doeloe, tjoema diambil Commssie enteng. Dan djoega bisa tolong belikan tjita, dril, trico dan kain² Japan, seperti tjap Kalawa jang soe-dah masjhoer antero negeri dan keper tjap bebek. Tapi kalau barang tjita², dril² moesti kirim oewang lebih doe-loe, sebab kita tjoema ambil Commissie sadja. Dan sang-goep mendjoel barang hoetan dengan harga baik. Saja jang menoeenggoe pesanan.

15

ALIE

dalam Volksraad, soedah minta pada Pemerintah boeat toeroet djalan memeriksa dengan toean Koppenal ke Soematra Timoer. Pemerintah menjawab, bahwa ia tida soeka mengeloerkan ongkost boeat perdjalan toean Vreede.

Oleh karena itoe, toean Vreede mengoeroengkan maksoednja.

Sehingga itoelah kabar jang terseboet.

Sebagai pembatja ingat, dalam Volksraad soedah timboel per-toekaran fikiran antara voorzitter Heerendienstcommissie toean Labberton dan lid Heerendienstcommissie, Abdoel Moeis jang satoe pihak, dengan pemerintah pihak jang lain.

Kedoea lid Heerendienstcommissie menjeseli pemerintah, jang tida memberi tempat pada Heerendienstcommissie boeat melakoekan djabatannja. Boekan sadja Pemerintah tida maoe sedia oewang ongkos djalan Heerendienst tapi pemerintah seroepe me-noetoep segala pintoe jang patoet dimasoek oleh Heerendienstcommissie boeat melakoekan pemereksaannja.

Oleh karena Pemerintah berkoeat atas kocasanja, kedoea toean-toean Labberton dan Abdoel Moeis segera meletakkan djabatannja sebagai lid Heerendienstcommissie, karena dirasanja bahwa djabatan itoe seolah-olah pada nama sadja, djasanja tida se-soeatoe apa.

Pada itoe waktoe tinggal lagi tiga orang lid-lid Heerendienstcommissie, jaitoe toea toean Vreede, Laoh dan Waworoentoe.

Toean Vreede soedah berkata diloear persidangan, bahwa ia baroe sekali diangkat menjadi lid Heerendienstcommissie, ia djadi belum ada kejakinan apakah benar djalanja Heerendienstcommissie sebagi ditoetoep oleh Pemerintah. Dan oleh kejakinan itoe tida ada, djadi ia berasa beloem sampai waktoenja jang ia keloea dari Heerendienstcommissie.

Demikian djoega kata toean Laoh dan Waworoentoe.

Dalam perkara pemeriksaan adjunct inspecteur agrarische zaken ini kira-kira toean Vreede soedah berasa sendiri, bahwa sebenar benar pintoe B. B. tida begitoe terboeka boeat lid² Volksraad, dalam perkara Heerendienst.

Kami ingin taoe apakah toean-toean Vreede, Laoh dan Waworoentoe masih akan tetap dalam Heerendienstcommissie. (Neratja).

ROKOK MOESTADJAB,



M. Joesoef & Moehammad.

SILONGKANG - 11 - SAWAH LOENTO. Soedah dapat kepoedjian dari jang pesan.

Ini rokok terbikin dari Loentoesche-of Lemindaische tabak jang No. 1 ditjampoer, dengan obal Ratoeng, ini rokok bisa membaikkan (menjemboehkan) penjakit hidoeng, ini rokok enak, wangi, dan sedap rasanja, ini bisa melawan lain-lain rokok, dan soedah kesohor di tanah Menangkabau (Soematra,) ini rokok manila harga 1 pak terisi 50 stuk f 1,50 " 1 " " 100 stuk f 3. - Jain ongkos kirim Pesanan dengan Rembours Langganan boleh berdamai. (17)

BATIK Pekalongan.

Saban kapal kami datangkan saroeng - saroeng, kain pandjang haloes kasar, jang soedah disoekai langganan: REMBOURS bisa kirim.

Filiaal firma A. M. S. D. Kongsj "Mohd-Djali."

kedat No. 22 Pasar Ikan. Medan: Telegram adres

13 "DJALI"

Frm. HADJI SOELEMEN & ZONEN

Hoofdkantoor Padang Sidempoean, FILIAAL: SIBOLGA, PADANG, SOERABAJA.

Dengan hormat kita kasi beritahoe pada toean, jang kita ada berniaga Batik keloearan tanah Djawa, haloes dan kasar, jaitoe Saroeng, Tjelana, Kain Pandjang, Ikat Kepala, Oedeng, Selendang & Kompong, Solo, Djokja, Lasem, Koedoes, Gersik, Toeloengagoeng, Bangil, Porong, Pekalongan, Batavia Dan selendang Soetera keloearan Soerabaja.

Diharap toean sudi atoe pesanan pada kita, pesanan koerang dari f 100. - kita tida bisa kaboelkan, pengiriman dengan Rembours, kalau soeka kirim wang lebih doeloe kita tjoea tarik Commissie 1 1/2 %. Dan apa sadja Toean poenja soeka Barang jang ada di Kota Soerabaja kita bisa oeroes, seperti Tjila², Derel Setereep, Keper, Luan Tariko² dari Wool dan Soetera². Djoega kita soeka tolong djoel barang, hasil keloearan) Sumatra dengan Commissie 1 1/2 % seperti Koffie, Beras, Lumar Koelit manis (Kasea) dan l. l. menoeoet harga kota Soerabaja.

Adres:

Saman Radjab Mandailing Sasakstraat No. 8 SOERABAJA.

Telegram adres: SAMANRADJAB.

7

CHABAR PERLOE. CHABAR PENTING

Soedah lama ditoenggoe badjoe oedjan (regenjas)

Sama kapal Teenkai jang baroesan sanpei disini dari Europa kita ada terima sekoempoelan besar dari roepa² BADJOE OEDJAN. Kita poenja badjoe oedjan jang toean² teroe soedah keal ada mempoenjai kwaliteit jang paling BAGOES, kewanat dan ringan, matjam dan harganja seperi jang terseboet dibawah ini:

46/36, warna hitam dan koeuing, pake-langan toetoep kepala	f 30.
44/36, " " " " "	" f 27, 50
42/36, " " " " "	" f 25.

Ada sadja roepa-roepa barang Batik Djawa aloes dan kasar djoega banjak sedia TERBOES jang paling haloes warna merah toewa dan merah moeda, model sedikit tinjau temboet toenak (tidak keras) harga f 10.- satoe.

Kita poenja badjoe hoedjan dan terboes diterima tidak bagitoe banjak seperti biasa, dikoewatiri nanti lekas abis, dipoedjikan toean² lekas atoe pesanan dengan post rembours.

Menanti pesanan dengan hormat.

"Firma D. Karisoetan, Achir, Radjab & Co."

(D.A.R.)

8 Pasar Gedung Padang S.W.K.

"PARINGGONAN"

Batikhandel en agent Commissie di-SOERABAJA

Soedah tiga tahoen lamanja teroes berlangganan dengan soedagar-soedagar dari Sumatra Timoer dan Padang, Poelan Pinang, Singapoera, Kelang, Pahang, Kadjang, Telok Insan, Makassar, Ambon, Menado, dan Timoer Koepang.

Saja poenja perkerdjaan teroetama berdagang segala batik keloea Tanah Djawa a batik jang diperboeat dari kain poelit b batik jang diperboeat dari Soetera tjap dan toelisan.

Saja boleh kirim dengan post rembours asal sadja pesanan paling sedikit f 150. Kalo kirim oewang lebih doeloe saja poengoe Commissie tjoea 1 1/2 %.

Barang berkajoe keloea dari Europa dan Japan bisa djoega saja kirim asal sadja dengan, atoean Commissie (kirim oewang lebih doeloe dengan menemoengoe commissie 1 1/2 % djoega.

ADRES:

Menoenggoe dengan hormat

PARINGGONAN 28 Sasak Soerabaja PARINGGONAN.

14

Dima'aloemkan.

Siapa, saudara-saudara jang maoe menoeang N. V. H. Mij. Boekh. en Drukkerij "KEMADJOEAN BANGSA" selakanlah beli aandeelja a f 25 ditambah plakzegel f 0,10, djoemlah f 25,10 pada agent-agent kami. Jaitoealah pada toean-toean:

1. Hadji Abdul Madjid, handelaar di Padang Sidempoean.
2. Hadji Abdul Malik, handelaar di Kota Nopan.
3. Dja Sodjoengan, handelaar di Penjaboengan.

Dengan hormat:

Directeur,

Dja Endar Bongsoe.

AANDEEL N. V. H. Mij BOEK-HANDEL EN DRUKKERIJ "KEMADJOEAN BANGSA" SIBOLGA.

Toean-toean jang berhadjat membeli aandeel N. V. ini, hendaklah memesan atau datang sendiri kepada Directeur, toean DJA ENDAR BONGSOE di Sibolga. Besar satoe aandeel f 25. - Aandeelja "aan toonder" - Harga aandeel bazar lebih doeloe Ongkos mengirim wang harganja aandeel dan mengirim soerat aandeel djadi tanggoengan aandeelhouder sendiri.

HINDIA SEPAKAT

Jaitoe satoe soerat chabar jang dikeloearkan oleh N. V. H. Mij. Boekhandel en Drukkerij Kemadjoean Bangsa di Sibolga, berhaloean kepada persatoean Hindia, dikemoedikan oleh Hoofdredacteur dan Redacteur, toean-toean Abdoelmanap gelar Mangaradja Hoeta Gogar dan Achmad Amin.

Selakanlah berlangganan.

FIRMA "D. KARISOETAN, ACHIR RADJAB & Co"

PADANG SOERABAJA

Afdeeling barang-barang batiks. adres RADJAB MANDAILING

Remember If you lost time, you lost money.

(Ingat toean, toean hilangkan tempo, samalah artinja toean mehilangkan oeng).

Ada dfoel segala roepa barang² batik, keloearan dari Fabrik - fabrik batik jang paling besar, seperti batik keloearan dari:

Soerabaja Solo, Pekalongan, Djocdja, Batavia, Cheribon, Bangil, Lasem, Toeloengagoeng, Porong, Poerwardjo, Sidoardjo, Europa, en Tegal.

Jaitoe dari segala roepa:

Kompong, kompong, Tjelana Tjelana,

Kain kain pandjang,

Selendang (kembang)

Tjaosel Pagi Sore

Selendang Soetra

Badjoe hoedjan (keloeaaran dari Europa) Terboes haloes [keloeaaran dari Metsir].

Teroes saban mell terima barang² baroe. Dan poenja peratoeran jang paling moerah dan sempoerna, kalau toean pantas atoe pesanan toean mengertilah bahasa dikita poenja Firma ada itoe harga barang

JANG PALING MOERAH"

dan mempoenjai barang batik

JANG PALING BAROE"

Segala pesanan dikirim dengan lekas, sebab meingat kita poenja persediaan barang-barang batik jang BÉGITOE banjak (Menanti dengan hormat.)

RADJAB MANDAILING.

(9)